
2nd Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

2^e session, 51^e législature,
Nouveau-Brunswick,
38 Elizabeth II, 1989

BILL

12

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
POTATO DISEASE ERADICATION ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
L'ÉRADICATION DES MALADIES
DES POMMES DE TERRE**

HON. ALAN R. GRAHAM

L'HON. ALAN R. GRAHAM

EXPLANATORY NOTES

Section 1

(a) Producers are obliged to plant only approved seed potatoes that have been tested for disease.

(b) Producers must retain for one year the certificates that certify that the approved seed potatoes planted by the producer were free from disease.

Section 2

An inspector is authorized to order the disposal of approved seed potatoes that have not been tested in accordance with the regulations.

Section 3

(a) The Lieutenant-Governor in Council is authorized to make regulations respecting the testing of samples of approved seed potatoes for disease.

(b) The Lieutenant-Governor in Council is authorized to make regulations respecting the issuance of certificates whereby the testing of samples of approved seed potatoes for disease can be certified.

(c) The Lieutenant-Governor in Council is authorized to make regulations respecting the disposition of approved seed potatoes that have not been tested for disease.

(d) The Lieutenant-Governor in Council is authorized to make regulations respecting forms.

Section 4

Commencement provision.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

a) Les producteurs sont obligés de ne planter que des pommes de terre de semence approuvées qui ont été examinées pour fins de dépistage.

b) Les producteurs doivent conserver pendant un an les certificats attestant que des pommes de terre de semence approuvées n'étaient pas contaminées.

Article 2

Un inspecteur est autorisé à ordonner qu'il soit disposé des pommes de terre de semence approuvées qui n'ont pas été examinées conformément aux règlements.

Article 3

a) Le lieutenant-gouverneur en conseil est autorisé à établir des règlements concernant l'examen d'échantillons de pommes de terre de semence approuvées pour fins de dépistage.

b) Le lieutenant-gouverneur en conseil est autorisé à établir des règlements concernant la délivrance de certificats attestant de l'examen des échantillons de pommes de terre de semence approuvées pour fins de dépistage.

c) Le lieutenant-gouverneur en conseil est autorisé à établir des règlements concernant la disposition des pommes de terre de semence approuvées qui n'ont pas été examinées pour fins de dépistage.

d) Le lieutenant-gouverneur en conseil est autorisé à établir des règlements concernant les formules.

Article 4

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Potato Disease Eradication Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 6 of the Potato Disease Eradication Act, chapter P-9.4 of the Acts of New Brunswick, 1979, is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

6(1) No producer shall plant or grow potatoes other than approved seed potatoes that have been tested for disease in accordance with the regulations.

(b) in subsection (2) by adding “certificates issued under paragraph 26(1)(g.1),” before “bulk certificates”.

2 Subsection 14(1) of the Act is amended

(a) by striking out “or” at the end of paragraph (a);

(b) by adding a comma and “or” at the end of paragraph (b);

**Loi modifiant la Loi sur
l'éradication des maladies des pommes de terre**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 L'article 6 de la Loi sur l'éradication des maladies des pommes de terre, chapitre P-9.4 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979, est modifié

a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

6(1) Nul producteur ne doit planter ni cultiver des pommes de terre autres que des pommes de terre de semence approuvées qui ont été examinées pour fins de dépistage conformément aux règlements.

b) par l'adjonction au paragraphe (2), des mots «tous les certificats délivrés en vertu de l'alinéa 26(1)g.1),» avant les mots «tous les certificats».

2 Le paragraphe 14(1) de la Loi est modifié

a) par la suppression du mot «ou» à la fin de l'alinéa a);

b) par l'adjonction d'une virgule et du mot «ou» à la fin de l'alinéa b);

(c) by adding after paragraph (b) the following:

(c) that approved seed potatoes identified by him or any other inspector as not having been tested in accordance with the regulations,

3 Subsection 26(1) of the Act is amended

(a) by adding after paragraph (f) the following:

(f.1) respecting the taking of samples of approved seed potatoes for testing and the testing of samples of approved seed potatoes for disease;

(b) by adding after paragraph (g) the following:

(g.1) respecting the issuance of certificates certifying that a sample of approved seed potatoes has been tested and that the sample of approved seed potatoes is not infected with the disease for which it was tested;

(c) in paragraph (n) by adding “approved seed potatoes that have not been tested for disease,” after “prescribed disease,”;

(d) in paragraph (y) by striking out “prescribing” and substituting “respecting”.

4 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.

c) par l'adjonction après l'alinéa b) de ce qui suit:

c) que des pommes de terre de semence approuvées identifiées par lui ou par un autre inspecteur n'ont pas été examinées conformément aux règlements,

3 Le paragraphe 26(1) de la Loi est modifié

a) par l'adjonction après l'alinéa f) de ce qui suit:

f.1) concernant le prélèvement d'échantillons de pommes de terre de semence approuvées pour fins d'examen et l'examen d'échantillons de pommes de terre de semence approuvées pour fins de dépistage;

b) par l'adjonction après l'alinéa g) de ce qui suit:

g.1) concernant la délivrance de certificats attestant qu'un échantillon de pommes de terre de semence approuvées a été examiné et que l'échantillon de pommes de terre de semence approuvées n'est pas contaminé par la maladie pour laquelle il a été examiné;

c) par l'adjonction à l'alinéa n), des mots «des pommes de terre de semence approuvées qui n'ont pas été examinées pour fins de dépistage,» après les mots «maladie déterminée,»;

d) par la suppression à l'alinéa y) du mot «prescrivait» et son remplacement par le mot «concernant».

4 La présente loi ou une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.